



Zakład Produkcyjno Handlowo Usługowy
96-111 Kowiesy, Chojnata 23A
tel. (0-46) 831 73 31, fax 831 74 29
www.hakpol.pl
POLOGNE

Crochet d'attelage pour voiture:

CITROEN C-4 5D
04 –
No catalogue C/020

CARTE DE GARANTIE

Conditions de garantie et régime de réclamation

1. Le fabricant s'engage à remplacer sous quinzaine le produit défectueux en période de 12 mois à compter de l'achat de celui-ci soit 24 mois à compter de la fabrication.
2. Le remplacement de produit défectueux aura lieu en place d'achat soit directement chez le fabricant.
3. Sont exclus de la garantie les crochets d'attelage abîmés:
 - a) suite à l'accident,
 - b) suite à l'utilisation, exploitation et maintenance non conforme à l'instruction.
4. La carte de garantie sans date de vente, cachet du magasin ou du garage est non valable pour la réclamation.
5. Suite à la fixation non conforme du crochet.

Application

Le crochet d'attelage fixé à la voiture est prévu au remorquage des remorques et caravanes.

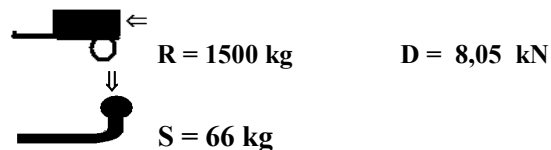
Conditions de fixation

Le crochet peut être monté et utilisé dans les voitures en bon état de châssis, élément de raccordement.

Ces éléments ne doivent pas être abîmés mécaniquement ou suite à la corrosion.

CONDITION D'UTILISATION

Le crochet est muni de la plaque signalétique imposant à l'utilisateur les charges normales en sécurité.



Lors de toute période d'utilisation il faut conserver tous les éléments du crochet en bon état technique (éléments de fixation correctement vissés, l'ensemble à l'abri de la corrosion).

La remorque doit être raccordée avec le crochet par une jonction supplémentaire, suffisamment résistante (chaîne, corde avec fermeture).

ATTENTION

Des endommagements mécaniques du crochet d'attelage, p.ex: suite à heurt ou accrochage d'un objet, empêchent son utilisation.

Le crochet d'attelage endommagé n'est pas peut être réparé.

Vérifier les boulons de fixation du crochet d'attelage après 1000 km de route.

Les sollicitations verticales sur le crochet ne peuvent pas dépasser 66 kg.

Contacter votre garagiste agréé pour effectuer le contrôle après avoir fixé le crochet d'attelage!

date de vente.....

No de carte grise

Date de fabrication.....-.....
mois année.

.....
cachet du vendeur.

e20*94/20*0781*00

Prise 7 plots 12V
avec broches amovibles
Symbole SWW 1135-812

Référence de la borne	Borne a la connexion des cables	Couleurs
31	masse de véhicule	Blanc , white
L	indicateur de position gauche	Jaune , yellow
R	indicateur de position droit	Vert, green
54	feu de stop	Rouge, red
58L	feu de position gauche	Noire, black
58R	feu de position droit	Bronze, brown
+	feu arrière de brouillard	Bleu , blue

Couple de serrage pour vis et écrous (8.8)

Torque settings for nuts and bolts (8.8)

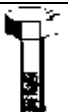
M8	25 Nm	M12	85 Nm
M10	55 Nm	M14	135 Nm
M16	195 Nm		

- Abaisser le silencieux de l'élingue postérieure.
- Dévisser les boulons inférieurs du pare-choc.
- Démonter les feux de marche arrière et les feux de brouillard.
- Dévisser les boulons M8 fixant le revêtement interne du pare-choc. (il ne sera plus utilisé).
- Insérer la poutre du crochet d'attelage A sous le pare-choc, mettre les éléments latéraux du crochet d'attelage sur les boulons M10 des longerons (point 1).
- Visser légèrement les écrous M10 (point 1).
- Au lieu des boulons dévissés M8, visser les boulons M8x50 8.8 et visser les éléments latéraux du crochet d'attelage à l'aide des écrous M8 en utilisant les rondelles plus grandes (point 2).
- Serrer tous les boulons avec un couple de serrage selon tableau.
- Raccorder le circuit électrique.
- Visser le crochet d'attelage et socle de prise électrique.
- Monter les feux de marche arrière et les feux de brouillard.
- Monter le silencieux.

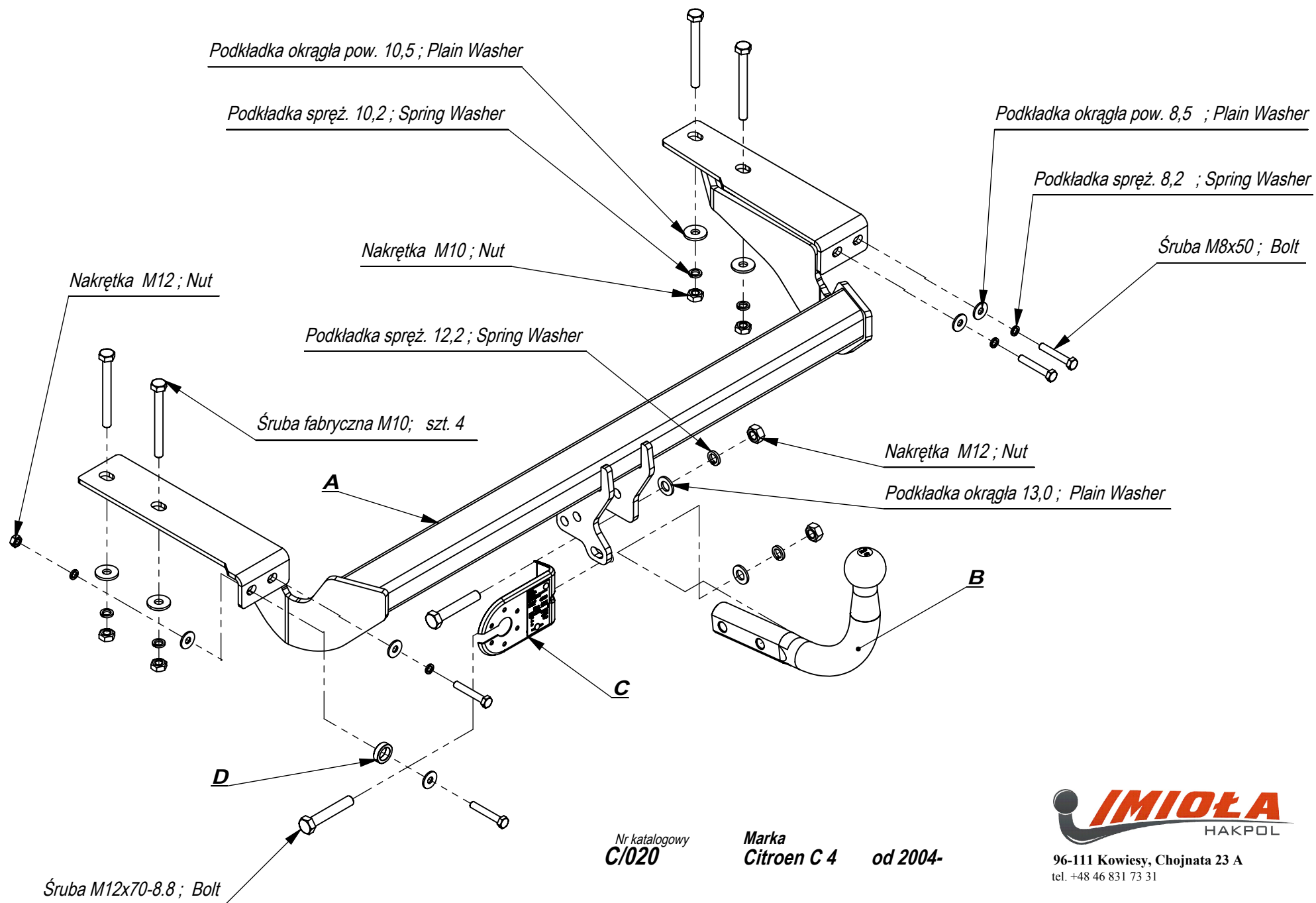
CITROEN C-4 3/5d 04 - NO CAT.C/020

INSTRUCTION DE MONTAGE: FITTING INSTRUCTIONS:

KIT BOULONS: FASTENING MEANS:

	-M12x70 8.8 2pcs -M8x50 8.8 4pcs		- ø 36 4 pcs - ø 25 4 pcs
	-M12 2pcs -M10 4pcs -M8 4pcs	rondelle	
	-M12 2pcs -M10 4pcs -M8 4pcs		
	-M12 2pcs -M10 4pcs -M8 4pcs		

- Lower the damper from the rear hanger.
- Unscrew the bottom bumper fitting bolts.
- Disassemble the fog light and reverse light.
- Unscrew the bolts M8 of the central bumper filling (it will not be used any more).
- Insert the main bar A under the bumper, put the side elements of the tow bar on the bolts M10 protruding from the metal clamps (point 1).
- Screw slightly the nuts M10 (point 1).
- In places of the unscrewed bolts M8 screw in bolts M8x50 8.8 and screw the side elements of the tow bar with nuts M8, using large washers (point 2).
- Tighten all the bolts according to the torque setting- see the table.
- Connect the electric wires.
- Fix the ball and electric plate.
- Assemble the fog light and reverse light.
- Hang the damper.



Nr katalogowy
C/020

Marka
Citroen C 4 od 2004-



96-111 Kowiesy, Chojnata 23 A
tel. +48 46 831 73 31

Montage und Gebrauchsanleitung für die Anhängerkupplung für den Citroen C-4 3/5d

Katalognummer C/020

- Den Auspufftopf aus der hinteren Aufhängung entfernen.
- Die unteren Befestigungsschrauben der Stoßstange abschrauben.
- Die Rücklichter und Nebellichter ausbauen.
- Die Stoßstangeverkleidung befestigenden Schrauben M8 abschrauben. (Wird nicht wieder benutzt).
- Den Querbalken A unter die Stoßstange schieben, die Seitenträger auf die herausragenden aus den Längsträgern Schrauben M10 (Punkt1) aufsetzen.
- Die Muttern M10 (Punkt 1) locker anschrauben.
- In die Stelle der abgeschraubten Schrauben M8, die Schrauben M8x50 8.8 einschrauben und die Seitenträger der Anhängerkupplung mit den Muttern M8 mit den vergrößerten Unterlegscheiben (Punkt 2) anschrauben.
- Alle Schrauben mit dem in der Tabelle angegebenen Drehmoment festziehen.
- Die Elektroinstallation anschließen.
- Die Kugel und die Steckdosenhalterung anschrauben.
- Die Rücklichter und Nebellichter einbauen.
- Den Auspufftopf einbauen.

Produktions-, Handels-, und Dienstleistungsbetrieb
96-111 Kowiesy, Chojnata 23A
Tel.(0-46) 831 73 31, Fax 831 74 29
www.hakpol.pl
Polen

Anhängerkupplung für den Wagen
CITROEN C-4 5d 04-
Katalognummer C/020

Garantieschein

Garantiebedingungen und Garantiemaßnahmen

1. Der Hersteller verpflichtet sich zum Austausch der mangelhaften Ware innerhalb von 12 Monaten vom Einkaufsdatum oder 24 Monaten von dem Herstelldatum, innerhalb von 14 Tagen.
2. Austausch der mangelhaften Ware erfolgt am Einkaufsplatz oder unmittelbar bei dem Hersteller.
3. Die Anhängerkupplung, die infolge
 - a) eines Unfalles
 - b) Nichtbeachtung der richtigen Bedienung, Benutzung und Pflege nach der Gebrauchsanleitungunterliegt keiner Reklamation.
4. Garantieschein ohne Verkaufsdatum, des Geschäftsstempels oder der Montagewerkstätte kann nicht als Reklamationsbasis dienen.
5. Infolge ungeeigneter Montage der Anhängerkupplung.

Bestimmung

Die eingebaute Anhängerkupplung dient zum Abschleppen von den Wohnanhängern und den Speditionsanhängern.

Montagebedienungen

Die Anhängerkupplung kann in einem Wagen, mit geeignetem Fahrgestellzustand, durch das Einbau der Anhängerkupplung erfolgt, montiert und benutzt werden.

Die Teile können nicht mechanisch oder aufgrund der Korrosion beschädigt werden.

Nutzungsbedienungen

Die Anhängerkupplung besitzt ein Typenschild, das den Benutzer im Bereich der richtigen und sicheren Belastung verpflichtet.

R=1500kg D=8,05kN

S=66kg

In der Zeit der Nutzung, sind die Teile der Anhängerkupplung im geeigneten technischen Zustand zu erhalten (die Bestandteile entsprechend festzudrehen, die Konstruktion vor der Korrosion zu schützen).

Die Anhängerkupplung muss mit dem Wagen mit zusätzlichem Verbindungsstück von entsprechender Festigkeit (Kette, Schnur mit Verschluss) verbunden werden.

Achtung

Die mechanischen Beschädigungen der Anhängerkupplung in Folge des Auffahrens oder Anhackens, schließen eine weitere Nutzung aus.

Eine beschädigte Anhängerkupplung kann nicht repariert werden.

Nach 1000km sind die Schraubverbindungen nachzuprüfen.

Kugelstützlast kann nicht 66kg überschreiten.

Nach der Montage der Anhängerkupplung ist der Wagen in einer Hauptuntersuchungsstelle zu prüfen.

e20*94/20*0781*00

Verkaufsdatum.....

Kennzeichen.....

Baujahr..... -

Monat Jahr

.....

Stempel des Verkäufers